Corrigé des exercices : Raconter ses vacances : les mots de liaison

Arabe A2

Corrigé détaillé des exercices sur « Raconter ses vacances : les mots de liaison » (Arabe A2), avec explications pas à pas.

Exercice 1

Traduis en arabe, avec les voyelles.

1. d’abord
   → أَوَّلًا
2. puis
   → ثُمَّ
3. après cela
   → بَعْدَ ذَلِكَ
4. enfin
   → أَخِيرًا
5. quand
   → عِنْدَمَا

Exercice 2

Traduis en français.

1. لَكِنْ
   → **mais**
2. لِأَنَّ
   → **parce que**
3. أَيْضًا
   → **aussi**
4. قَدِيمٌ
   → **ancien, vieux**
5. ذِكْرَى
   → **un souvenir**

Exercice 3

Écris les voyelles (tashkīl) manquantes.

1. سافرنا
   سَافَرْنَا →

2. المدن القديمة
   → **اَلْمُدُنُ الْقَدِيمَةُ**
3. انتهت
   → **اِنْتَهَتْ**
4. المغرب
   → **اَلْمَغْرِبُ**

Exercice 4

Remets les morceaux du récit dans l'ordre.

1. أَخِيرًا رَجَعْنَا / أَوَّلًا سَافَرْنَا / ثُمَّ زُرْنَا الْمُدُنَ
   → **أَوَّلًا سَافَرْنَا، ثُمَّ زُرْنَا الْمُدُنَ، أَخِيرًا رَجَعْنَا.**
2. ثُمَّ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ / أَوَّلًا وَصَلْنَا / أَخِيرًا نِمْنَا
   → **أَوَّلًا وَصَلْنَا، ثُمَّ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ، أَخِيرًا نِمْنَا.**
3. بَعْدَ ذَلِكَ أَكَلْنَا / أَوَّلًا خَرَجْنَا / أَخِيرًا رَجَعْنَا
   → **أَوَّلًا خَرَجْنَا، بَعْدَ ذَلِكَ أَكَلْنَا، أَخِيرًا رَجَعْنَا.**

Exercice 5

Complète avec le mot qui convient.

1. سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ ... . (d'abord)
   → **أَوَّلًا**
2. زُرْنَا الْمُدُنَ ... . (puis)
   → **ثُمَّ**
3. ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ ... . (après cela)
   → **بَعْدَ ذَلِكَ**
4. رَجَعْنَا ... . (enfin)
   → **أَخِيرًا**

Exercice 6

Relie les deux phrases avec عِنْدَمَا.

1. وَصَلْتُ / كَانَ الطَّقْسُ حَارًّا
   → **عِنْدَمَا وَصَلْتُ كَانَ الطَّقْسُ حَارًّا.**
2. اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ / رَجَعْنَا
   → **عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ رَجَعْنَا.**

3. خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ / كَانَ الطَّقْسُ مُمْطِرًا
   → عِنْدَمَا خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ كَانَ الطَّقْسُ مُمْطِرًا.

Exercice 7

Complète avec لَكِنَّ… (mais) ou لِأَنَّ… (parce que) + pronom.

1. أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ … مَشْغُولٌ. (mais je suis)
   → لَكِنِّي
2. لَمْ أَذْهَبْ … مَرِيضٌ. (parce que je suis)
   → لِأَنِّي
3. الْفُنْدُقُ جَمِيلٌ … غَالٍ. (mais il est)
   → لَكِنَّهُ
4. نِمْتُ مُبَكِّرًا … مُتْعَبٌ. (parce que je suis)
   → لِأَنِّي

Exercice 8

Mets au passé avec « nous » (récit).

1. نُسَافِرُ إِلَى الْمَغْرِبِ.
   → سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ.
2. نَزُورُ الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ.
   → زُرْنَا الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ.
3. نَذْهَبُ إِلَى الشَّاطِئِ.
   → ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ.
4. نَرْجِعُ مَسَاءً.
   → رَجَعْنَا مَسَاءً.

Le verbe زَارَ perd son alif au passé devant نَا : زُرْنَا.

Exercice 9

Traduis en arabe, avec les voyelles.

1. Comment étaient tes vacances (femme) ?
   → كَيْفَ كَانَتْ عُطْلَتُكِ؟
2. Elles étaient magnifiques.
   → كَانَتْ رَائِعَةً.
3. Comment était le voyage ?

→ كَيْفَ كَانَتِ الرِّحْلَةُ؟

4. Le voyage était long.
→ كَانَتِ الرِّحْلَةُ طَوِيلَةً.

Exercice 10

Traduis en arabe, avec les voyelles.

1. D'abord, nous avons voyagé au Maroc.
→ أَوَّلًا سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ.
2. Puis nous avons visité les vieilles villes.
→ ثُمَّ زُرْنَا الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ.
3. Enfin, nous sommes rentrés.
→ أَخِيرًا رَجَعْنَا.
4. Les vacances étaient magnifiques.
→ كَانَتِ الْعُطْلَةُ رَائِعَةً.

Exercice 11

Traduis en français.

1. وَمَاذَا فَعَلْتُمْ هُنَاكَ؟
→ **Et qu'avez-vous fait là-bas ?**
2. زُرْنَا الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ، ثُمَّ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ.
→ **Nous avons visité les vieilles villes, puis nous sommes allés à la plage.**
3. وَمَتَى رَجَعْتُمْ؟
→ **Et quand êtes-vous rentrés ?**
4. رَجَعْنَا عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ.
→ **Nous sommes rentrés quand les vacances ont fini.**

Exercice 12

Remets les mots dans l'ordre pour faire une phrase.

1. الْمَغْرِبِ / أَوَّلًا / سَافَرْنَا / إِلَى
→ أَوَّلًا سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ.
2. الشَّاطِئِ / ثُمَّ / إِلَى / ذَهَبْنَا
→ ثُمَّ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ.
3. اِنْتَهَتِ / عِنْدَمَا / رَجَعْنَا / الْعُطْلَةُ
→ رَجَعْنَا عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ.
4. رَائِعَةً / كَانَتْ / عُطْلَتِي

كَانَتْ عُطْلَتِي رَائِعَةً ←.

Exercice 13

Mets au pluriel (pluriel de choses : adjectif au féminin singulier).

1. مَدِينَةٌ قَدِيمَةٌ
   مُدُنٌ قَدِيمَةٌ ←
2. ذِكْرَى جَمِيلَةٌ
   ذِكْرَيَاتٌ جَمِيلَةٌ ←
3. رِحْلَةٌ طَوِيلَةٌ
   رِحْلَاتٌ طَوِيلَةٌ ←

Exercice 14

Corrige l’erreur dans la phrase.

1. كَانَ الْعُطْلَةُ رَائِعَةً.
   كَانَتِ الْعُطْلَةُ رَائِعَةً ←.
2. سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبُ.
   سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ ←.
3. كَانَتِ الْعُطْلَةُ رَائِعٌ.
   كَانَتِ الْعُطْلَةُ رَائِعَةً ←.

Exercice 15

Trouve l’intrus.

1. أَوَّلًا – ثُمَّ – أَخِيرًا – شَاطِئٌ
   شَاطِئٌ → (un nom ; les autres sont des mots de liaison)
2. لَكِنْ – لِأَنَّ – وَ – سَافَرْنَا
   سَافَرْنَا → (un verbe ; les autres sont des mots de liaison)

Exercice 16

Traduis en arabe, avec les voyelles.

1. J’ai visité Rabat aussi.
   → زُرْتُ الرِّبَاطَ أَيْضًا.
2. C’est un beau souvenir.
   → هَذِهِ ذِكْرَى جَمِيلَةٌ.
3. Les villes anciennes sont magnifiques.

→ الْمُدُنُ الْقَدِيمَةُ رَائِعَةٌ.

Exercice 17

Lis le texte puis dis si c’est vrai ou faux : كَيْفَ كَانَتْ عُطْلَتُك؟ كَانَتْ رَائِعَةً! أَوَّلًا سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ، ثُمَّ زُرْنَا الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ. أَخِيرًا رَجَعْنَا عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ.

1. Les vacances étaient magnifiques.
   → **Vrai**
2. Ils ont d’abord visité les vieilles villes.
   → **Faux**
3. Ils sont rentrés quand les vacances ont fini.
   → **Vrai**

Exercice 18

Réponds aux questions sur le texte : كَيْفَ كَانَتْ عُطْلَتُك؟ كَانَتْ رَائِعَةً! أَوَّلًا سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ، ثُمَّ زُرْنَا الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ. أَخِيرًا رَجَعْنَا عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ.

1. كَيْفَ كَانَتِ الْعُطْلَةُ؟
   → **كَانَتْ رَائِعَةً.**
2. إِلَى أَيْنَ سَافَرُوا أَوَّلًا؟
   → **إِلَى الْمَغْرِبِ.**
3. مَتَى رَجَعُوا؟
   → **عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ.**

Exercice 19

Écris les voyelles (tashkīl) manquantes.

1. كيف كانت عطلتك؟
   → **كَيْفَ كَانَتْ عُطْلَتُك؟**
2. أولا سافرنا إلى المغرب.
   → **أَوَّلًا سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ.**
3. رجعنا عندما انتهت العطلة.
   → **رَجَعْنَا عِنْدَمَا اِنْتَهَتِ الْعُطْلَةُ.**

Exercice 20

Écris un petit texte de 3 à 4 phrases (texte possible).

1. Raconte tes vacances en 4 phrases avec أَوَّلًا، ثُمَّ، بَعْدَ ذَلِكَ، أَخِيرًا.
   → **كَانَتْ عُطْلَتِي رَائِعَةً. أَوَّلًا سَافَرْنَا إِلَى الْمَغْرِبِ، ثُمَّ زُرْنَا الْمُدُنَ الْقَدِيمَةَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ**

ذَهَبْنَا إِلَى الشَّاطِئِ. أَخِيرًا رَجَعْنَا.